

2009 m. gegužės 5 d., antradienis

P6_TC1-COD(2008)0055

Europos Parlamento pozicija, priimta per pirmąjį svarstymą 2009 m. gegužės 5 d., siekiant priimti Europos Parlamento ir Tarybos direktyvą 2009/.../EB, iš dalies keičiančią Direktyvą 2005/35/EB dėl taršos iš laivų ir sankcijų už pažeidimus įvedimo

(Kadangi Parlamentas ir Taryba pasiekė susitarimą, Parlamento pozicija pirmajame svarstyme atitinka galutinį teisės aktą, Direktyvą 2009/123/EB.)

Energiją naudojančių gaminių ženklavimas ir apie juos pateikiama standartinė informacija (nauja redakcija) *I**

P6_TA(2009)0345

2009 m. gegužės 5 d. Europos Parlamento teisėkūros rezoliucija dėl pasiūlymo dėl Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos dėl su energija susijusių gaminių sunaudojamos energijos ir kitų išteklių nurodymo ženklavimą gaminių ir apie jį pateikiant standartinę informaciją (nauja redakcija) (COM(2008)0778 – C6-0412/2008 – 2008/0222(COD))

(2010/C 212 E/33)

(Bendro sprendimo procedūra: nauja redakcija)

Europos Parlamentas,

- atsižvelgdamas į Komisijos pasiūlymą Europos Parlamentui ir Tarybai (COM(2008)0778),
 - atsižvelgdamas į EB sutarties 251 straipsnio 2 dalį ir 95 straipsnį, pagal kuriuos Komisija pateikė pasiūlymą Parlamentui (C6-0412/2008),
 - atsižvelgdamas į 2001 m. lapkričio 28 d. Tarpinstitucinį susitarimą dėl sistemingesnio teisės aktų pakeitimo metodo naudojimo ⁽¹⁾,
 - atsižvelgdamas į Teisės reikalų komiteto 2009 m. kovo 11 d. laišką, pagal Darbo tvarkos taisyklių 80a straipsnio 3 dalį pateiktą Pramonės, mokslinių tyrimų ir energetikos komitetui,
 - atsižvelgdamas į Darbo tvarkos taisyklių 80a ir 51 straipsnius,
 - atsižvelgdamas į Pramonės, mokslinių tyrimų ir energetikos komiteto pranešimą (A6-0146/2009),
- A. kadangi, Europos Parlamento, Tarybos ir Komisijos teisės tarnybų konsultacinės darbo grupės nuomone, pasiūlyme be nurodytų pakeitimų kitų esminių pakeitimų nėra ir kadangi, kalbant apie nepakeistų ankstesnių aktų nuostatų ir minėtųjų pakeitimų kodifikavimą, pasiūlymu siekiama tik kodifikuoti esamus tekstus nekeičiant jų esmės,

1. pritaria Komisijos pasiūlymui su pataisomis, padarytomis atsižvelgus į Europos Parlamento, Tarybos ir Komisijos teisės tarnybų konsultacinės darbo grupės rekomendacijas ir su toliau pateikiamais pakeitimais;

⁽¹⁾ OL C 77, 2002.3.28, p. 1.

2009 m. gegužės 5 d., antradienis

2. ragina Komisiją dar kartą perduoti klausimą svarstyti Parlamentui, jei ji ketina pasiūlymą keisti iš esmės arba pakeisti jį nauju tekstu;
3. paveda Pirmininkui perduoti Parlamento poziciją Tarybai ir Komisijai.

P6_TC1-COD(2008)0222

Europos Parlamento pozicija priimta per pirmąjį svarstymą 2009 m. gegužės 5 d., siekiant priimti Europos Parlamento ir Tarybos direktyvą 2009/.../EB dėl su energija susijusių gaminių sunaudojamos energijos ir kitų išteklių nurodymo ženklinant gaminį ir apie jį pateikiant standartinę informaciją (nauja redakcija)

(Tekstas svarbus EEE)

EUROPOS PARLAMENTAS IR EUROPOS SAJUNGOS TARYBA,

atsižvelgdami į Europos **II** bendrijos steigimo sutartį, ypač į jos 95 straipsnį,

atsižvelgdami į Komisijos pasiūlymą **II**,

atsižvelgdami į Europos ekonomikos ir socialinių reikalų komiteto nuomonę ⁽¹⁾,

atsižvelgdami į Regionų komiteto nuomonę ⁽²⁾,

laikydami Sutarties 251 straipsnyje nustatytos tvarkos ⁽³⁾,

kadangi:

- (1) 1992 m. rugsėjo 22 d. Tarybos direktyva 92/75/EEB dėl buitinių prietaisų energijos ir kitų išteklių sunaudojimo parodymo ženklinant gaminį bei pateikiant standartinę informaciją apie gaminį ⁽⁴⁾ buvo iš esmės keičiama ⁽⁵⁾. Kadangi tą direktyvą reikia dar kartą iš esmės keisti, siekiant aiškumo ji turėtų būti išdėstyta nauja redakcija.
- (2) Direktyva 92/75/EEB taikoma tik buitiniams prietaisams. 2008 m. liepos 16 d. Komisijos komunikatas dėl tvaraus vartojimo bei gamybos ir tvarios pramonės politikos veiksmų plano parodė, kad į Direktyvos 92/75/EEB taikymo sritį įtraukus su energija susijusius gaminius, **įskaitant statybos produktus**, kuriuos naudojant daroma **reikšminga tiesioginė ar netiesioginė** įtaka energijos vartojimui, būtų galima sustiprinti potencialią galiojančių teisinių priemonių sinergiją, ypač su 2005 m. liepos 6 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2005/32/EB, nustatančia ekologinio projektavimo reikalavimų energiją vartojantiems gaminiams nustatymo sistemą **II** ⁽⁶⁾. **Ši direktyva turėtų papildyti Direktyvos 2005/32/EB taikymą, nepažeisdama jos nuostatų. Šia direktyva nustatomas visa apimantis požiūris**

⁽¹⁾ 2009 m. kovo 24 d. nuomonė.

⁽²⁾ OL C....

⁽³⁾ 2009 m. gegužės 5 d. Europos Parlamento pozicija.

⁽⁴⁾ OL L 297, 1992 10 13, p. 16.

⁽⁵⁾ Žr. I priedo A dalį.

⁽⁶⁾ OL L 191, 2005 7 22, p 29.

2009 m. gegužės 5 d., antradienis

ir siekiama sutaupyti daugiau energijos bei mažinti poveikį aplinkai, todėl šių direktyvų reikėtų laikyti platesnės teisinės sistemos, kurią sudaro 2000 m. liepos 17 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (EB) Nr. 1980/2000 dėl pakeistos Bendrijos ekologinio ženklo suteikimo sistemos ⁽¹⁾ ir 2002 m. gruodžio 16 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2002/91/EB dėl pastatų energinio naudingumo ⁽²⁾, dalimi.

- (3) 2007 m. kovo 8 ir 9 d. Europos Vadovų Tarybai pirmininkaujančios valstybės narės išvadose pabrėžiama, kad Bendrijoje reikia pagerinti energijos vartojimo efektyvumą, norint pasiekti tikslą iki 2020 m. sutaupyti 20 % Bendrijoje suvartojamos energijos, ir raginama išsamiai ir greitai įgyvendinti 2006 m. spalio 19 d. Komisijos komunikate „Efektyvus energijos vartojimo veiksmų planas: išnaudoti potencialą“ nurodytas pagrindines sritis. Veiksmų plane pabrėžiamos didžiulės energijos taupymo galimybės gaminių sektoriuje.
- (4) Siekiant skatinti energijos vartojimo efektyvumą ir energijos taupymą, ir toliau labai svarbu, kad ES ir valstybės narės nustatytų tikslą iki 2020 m. pasiekti 20 proc. energijos taupymą kaip teisiškai privalomą siekį ir pasiūlytų bei įgyvendintų nuoseklias priemones, užtikrinančias šio tikslo įgyvendinimą.
- (5) Su energija susijusių gaminių efektyvumo didėjimas dėl to, kad kompetentingi vartotojai renkami tinkamai, naudingas visai ES ekonomikai ir kartu gamybos pramonei, nes mažėja anglies dioksido kainos pagal prekybos išmetamųjų teršalų leidimais sistema.
- (6) Tikslios, svarbios ir palyginamos informacijos apie su energija susijusių gaminių konkretų energijos sunaudojimą teikimas turėtų daryti įtaką galutiniams naudotojams pasirenkant gaminius, kurie sunaudoja arba kuriuos naudojant netiesiogiai sunaudojama mažiau energijos ir kitų svarbių išteklių, ir tuo pačiu skatinti gamintojus imtis veiksmų, kad jų gaminiai sunaudotų mažiau energijos ir kitų svarbių išteklių. Be to, taip netiesiogiai turėtų būti skatinamas šių gaminių efektyvus naudojimas, kad būtų prisidedama prie ES tikslo pasiekti 20 % energijos naudojimo efektyvumą. Neturint šios informacijos, vien tik rinkos veiksniais nebus skatinamas šių gaminių racionalus energijos ir kitų svarbių išteklių naudojimas.
- (7) Kadangi pastatams tenka 40 proc. visos energijos, suvartojamos ES, ir kadangi Direktyvos 2002/91/EB peržiūra siekiama skatinti rentabilų pastatų bendro energinio naudingumo didinimą, įtraukus tam tikrus su energija susijusius statybos produktus į šios direktyvos taikymo sritį privatiems namų ūkiams būtų padedama pasirinkti labiausiai sunaudojamos energijos ir rentabilumo prasme tinkamus produktus savo pastatams atnaujinti.
- (8) Siekdama užtikrinti nuspėjamumą gamintojams ir aiškumą galutiniams naudotojams, Komisija turėtų parengti su energija susijusių prioritetinių gaminių, įskaitant statybos produktus, kuriems taikoma ši direktyva ir kuriuos atitinkamai apims valstybių narių ir Komisijos įgyvendinimo priemonės, sąrašą.
- (9) Informacija daro labai didelę įtaką rinkos veiksniams, ir todėl būtina įvesti to paties tipo visų gaminių vienodą ženklumą, kad potencialūs pirkėjai gautų papildomą standartizuotą informaciją apie tų gaminių su energija susijusias išlaidas ir kitų svarbių išteklių naudojimą, ir būtų imamasi priemonių užtikrinti, kad potencialūs galutiniai naudotojai, nematantys demonstruojamo gaminio ir negalintys matyti etiketės, taip pat gautų šią informaciją. Tam, kad būtų efektyvi ir sėkminga, etiketė turėtų būti paprasta, glausta ir lengvai atpažįstama galutiniams naudotojams. Dėl to reikėtų palikti esamą etiketėje pateikiamos informacijos išdėstymą kaip pagrindą, kad galutiniai naudotojai gautų informaciją apie gaminių energijos naudojimo efektyvumą. Informacija apie gaminių sunaudojamą energiją ir kita informacija turi būti nustatyta pagal vienodus standartus ir vienodais metodais.
- (10) Kaip pabrėžiama Komisijos pateiktame poveikio vertinime, kuris pateikiamas kartu su pasiūlymu dėl šios direktyvos, originalią ir sėkmingą etiketę su A–G ženklais skirtingos pasaulio šalys, pvz., Argentina, Brazilija, Čilė, Kinija, Iranas, Izraelis ir Pietų Afrika, naudoja kaip modelį.

⁽¹⁾ OL L 237, 2000 9 21, p. 1.

⁽²⁾ OL L 1, 2003 1 4, p. 65.

2009 m. gegužės 5 d., antradienis

- (11) Valstybės narės turėtų **reguliariai** stebėti, kaip laikomasi šios direktyvos reikalavimų, **ir įtraukti atitinkamą informaciją į kas dvejus metus pateikiamą ataskaitą, kurią jos privalo pateikti Komisijai pagal šią direktyvą, ypatingą dėmesį skirdamos** tiekėjų ir prekyautojų **įsipareigojimams**.
- (12) Taikant visiškai savanorišką sistemą tik nedaugelis gaminių būtų ženklinami, arba standartiniai duomenys būtų pateikiami tik apie nedaugelį gaminių, todėl gali kilti pavojus, kad kai kurie galutiniai naudotojai bus suklaidinti **ar net neteisingai informuoti**. Ši sistema turėtų užtikrinti, kad visų atitinkamų gaminių **privalomoje** etiketėje ir standartinėse gaminių vardinių parametrų lentelėse būtų nurodyta, kiek sunaudojama energijos ir kitų svarbių išteklių.
- (13) Naudojant su energija susijusius gaminius daroma **tiesioginė ar netiesioginė** įtaka sunaudojamam įvairių rūšių energijos, iš kurių elektros energija ir dujos yra svarbiausios, kiekiui. Todėl ši direktyva turėtų apimti su energija susijusius gaminius, turinčius **tiesioginės ar netiesioginės** įtakos **per gaminio naudojimo laiką** sunaudojamam bet kurios rūšies energijos kiekiui, **kaip numatyta pagal ES tikslus didesnio energijos naudojimo efektyvumo, atsinaujinančių energijos šaltinių skatinimo ir šiltnamio efekto sukeliančių dujų išmetimo mažinimo srityse**.
- (14) Kai pateikiant informaciją etiketėje galima paskatinti galutinius naudotojus pirkti efektyvesnius gaminius, įgyvendinimo priemonė turėtų būti taikoma **■** su energija susijusiems gaminiams, kuriuos naudojant daroma didelė **tiesioginė ar netiesioginė** įtaka energijos arba, kai tinka, svarbių išteklių sunaudojimui **■**.
- (15) **Kadangi pastatams tenka 40 % visos energijos, suvartojamos ES, ir kadangi atsižvelgiant į įsipareigojimus pagal Kioto protokolą ES užsibrėžė tikslą padidinti energijos vartojimo efektyvumą 20 % iki 2020 m., svarbu pirmumo tvarka plėtoti įgyvendinimo priemones statybos produktams, pvz., langams.**
- (16) **Valstybių narių, taikančių** viešųjų pirkimų politiką, pagal kurią reikalaujama, kad perkančiosios organizacijos pirktų energiją taupančius gaminius, **skaičius turėtų būti nuolat didinamas, kol bus pasiektas minėtosios politikos taikymo visoje Europos Sąjungos teritorijoje tikslas. Tai turėtų būti taikoma ir valstybių narių, kurios taiko paskatas energiją taupantiems gaminiams, skaičiui. Siekiant išvengti rinkos iškreipimų ir kadangi** nustatydamos, ar gaminiai atitinka viešųjų pirkimų arba paskatų reikalavimus, valstybės narės gali taikyti labai skirtingus kriterijus, **minėtieji kriterijai turėtų atitikti Europos Sąjungos strateginius tikslus energijos naudojimo efektyvumo srityje.** Pagal šios direktyvos įgyvendinimo priemones nustatytus **||** veiksmingumo klases **kaip konkrečių gaminių lygius, būtų galima sumažinti viešųjų pirkimų ir paskatų skirtumus ir paskatinti naudoti daugiau energiją taupančių gaminių.**
- (17) Rengiant šios direktyvos įgyvendinimo priemonių nuostatas dėl viešųjų pirkimų reikėtų, atsižvelgiant į administracinę našta ir viešųjų pirkimų taisyklių taikymą valstybėse narėse, nustatyti proporcingas viešųjų pirkimų vertės ir apimties ribas.
- (18) Paskatos, kurias valstybės narės gali taikyti remdamos energiją taupančius gaminius, galėtų būti laikomos valstybės pagalba. Šia direktyva **nedaromas poveikis** jokių valstybės pagalbos procedūrų, kurių dėl to ateityje gali būti imamasi pagal Sutarties 87 ir 88 straipsnius, rezultatams. **Tačiau valstybės pagalba aplinkos apsaugai, o ypač energijos taupymui, kuri tarnauja bendram Europos interesui, teikiama taikant įvairias išimtis, numatytas pagal įvairias Bendrijos priemones, ir jei įvykdytos sąlygos, nustatytos pagal tas priemones, kaip nurodyta Valstybės pagalbos aplinkos apsaugai Bendrijos gairėse ⁽¹⁾.**
- (19) Energiją taupančių gaminių rėmimas pasitelkus ženklিনimą, viešuosius pirkimus ir paskatas neturėtų daryti neigiamo poveikio bendram **tokių gaminių** aplinkosaugos veiksmingumui.

⁽¹⁾ OL C 82, 2008 4 1, p. 1.

2009 m. gegužės 5 d., antradienis

- (20) Šios direktyvos nuostatos, susijusios su reklamos turiniu, turėtų būti laikomos ypatingąja priemone. Todėl pagal šias nuostatas neturėtų būti ribojamas reklamavimas visais kitais būdais pagal bet kurią kitą Bendrijos teisės aktą.
- (21) Šiai direktyvai įgyvendinti būtinos priemonės turėtų būti tvirtinamos pagal 1999 m. birželio 28 d. Tarybos sprendimą 1999/468/EB, nustatantį Komisijos naudojimosi jai suteiktais įgyvendinimo įgaliojimais tvarką⁽¹⁾.
- (22) Komisijai visų pirma reikėtų suteikti įgaliojimus priimti įgyvendinimo priemones dėl su energija susijusių gaminių **jų naudojimo metu** sunaudojamos energijos ir kitų svarbių išteklių nurodymo ženklinant gaminį ir apie jį pateikiant standartinę informaciją. **Tam, kad būtų sukurta pramonės atstovams nuspėjama ir naudotojams suprantama sistema, Komisija turėtų būti atsakinga už tai, kad būtų nustatytas etiketėje, kurioje įrašyti duomenys apie energiją, nurodytos (-ų) klasės (-ių) fiksuotas galiojimo laikas ir periodiškai ir reguliariai būtų atnaujinamos klasių veiksmingumo rodiklių ribos.** Kadangi tos priemonės yra bendro pobūdžio ir yra skirtos iš dalies pakeisti neesmines šios direktyvos nuostatas, papildant ją naujomis neesminėmis nuostatomis, jos tvirtinamos pagal Sprendimo 1999/468/EB 5a straipsnyje nurodytą reguliavimo procedūrą su tikrinimu. **Kas dvejus metus Komisija turėtų pateikti Europos Parlamentui ataskaitą, kurioje aptariama ES ir kiekviena valstybė narė atskirai ir kurioje pateikiama išsami informacija apie įgyvendinimo priemonių priėmimą, taip pat standartinę informaciją apie gaminį.**
- (23) Pareiga perkelti šią direktyvą į nacionalinę teisę turėtų apsiriboti tomis nuostatomis, kurios iš esmės skiriasi nuo ankstesnės direktyvos nuostatų. Pareiga perkelti iš esmės nepakeistas nuostatas kyla iš ankstesnės direktyvos.
- (24) **Įgyvendindamos atitinkamas šios direktyvos nuostatas, valstybės narės turėtų vengti priemonių, dėl kurių būtų užkraunami nereikalingi biurokratiniai ir pernelyg dideli įpareigojimai mažoms ir vidutinėms įmonėms (MVĮ), ir įvykdomu mastu atsižvelgti į MVĮ specialiuosius poreikius ir finansines bei administracines galimybes.**
- (25) Ši direktyva neturėtų daryti poveikio valstybių narių pareigoms, susijusioms su direktyvos perkėlimo į nacionalinę teisę ir taikymo pradžios terminais, numatytais I priedo B dalyje,

PRIĖMĖ ŠIĄ DIREKTYVĄ:

1 straipsnis

Taikymo sritis

1. Šia direktyva nustatoma sistema, kurios paskirtis – *suderinti* nacionalines priemones, susijusias su informacija galutiniams *naudotojams* apie energijos ir kitų svarbių išteklių naudojimą **gaminio naudojimo metu**, ypač ženklinant ir pateikiant informaciją apie gaminį, ir papildoma informacija apie su energija susijusius gaminius, taip suteikiant galutiniams *naudotojams* galimybę pasirinkti efektyvesnius gaminius.
2. Ši direktyva taikoma su energija susijusiems gaminiams, **įskaitant statybos produktus**, kuriuos naudojant daroma didelė **tiesioginė ar netiesioginė** įtaka energijos ir, kai tinka, kitų svarbių išteklių naudojimui.
3. Ši direktyva netaikoma:
 - a) naudotiems gaminiams;
 - b) jokioms keleivinio ar krovinio transporto priemonėms;
 - c) duomenų lentelei ar lygiareikšmei prie gaminių saugumo tikslais pritvirtintai informacijai.

(1) OL L 184, 1999 7 17, p. 23.

2009 m. gegužės 5 d., antradienis

2 straipsnis

Apibrėžtys

Šioje direktyvoje:

- „su energija susijęs gaminys“ (toliau – gaminys) – bet kokia prekė, kurią naudojant daroma įtaka energijos naudojimui ir kuri pateikiama rinkai ir (arba) pradedama naudoti Bendrijoje, įskaitant ir dalis, kurios skirtos įmontuoti į su energija susijusius gaminius, kuriems taikoma ši direktyva, ir kurios teikiamos rinkai ir (arba) galutinių *naudotojų* pradedamos naudoti kaip atskiros dalys ir kurių aplinkosaugos veiksmingumą galima įvertinti atskirai;
- **„statybos produktas“ – su energija susijęs gaminys, naudojamas pastatams statyti ir (arba) atnaujinti;**
- „vardinių parametrų lentelė“ – standartinė su gaminiu susijusios informacijos lentelė;
- „kiti svarbūs ištekliai“ – vanduo, **žaliavos**, cheminės medžiagos ar bet kurios kitos medžiagos, kurias gaminys naudoja įprastinėmis naudojimo sąlygomis;
- „papildoma informacija“ – kita su gaminio veikimu ir savybėmis susijusi informacija, kuri padeda įvertinti energijos **sunaudojimą per laiko vienetą** ar kitų svarbių išteklių sunaudojimą, **pagrįsta pamatuojamais duomenimis, įskaitant tai, kas sunaudojama minėtojo gaminio gaminimui, ar bet kurį kitą su tuo susijusį svarbų aplinkos apsaugos aspektą;**
- „reikšmingi aplinkosaugos aspektai“ – aspektai, laikomi reikšmingais su energija susijusiam gaminiui įgyvendinimo priemonėje, priimtoje pagal Direktyvą 2005/32/EB dėl to gaminio;
- **„tiesioginė įtaka“ – gaminių, kurie faktiškai naudoja energiją, įtaka;**
- **„netiesioginė įtaka“ – gaminių, kurie nenaudoja energijos, tačiau prisideda prie energijos naudojimo, įtaka, ir šių gaminių veiksmingumas pagrįstas objektyviais ir nepriklausomais kriterijais, kurie nepriklauso nuo klimato sąlygų;**
- „prekiautojas“ – mažmenininkas ar kitas asmuo, galutiniams *naudotojams* parduodantis, nuomojantis, siūlantis pirkti išsimokėtinai ar demonstruojantis gaminius;
- „tiekėjas“ – gamintojas, importuotojas ar jo įgaliotasis atstovas Bendrijoje arba asmuo, pateikiantis gaminių Bendrijos rinkai;
- **„galutinis naudotojas“ – juridinis arba fizinis asmuo, kuris naudoja gaminį profesiniais ar asmeniniais tikslais. Šis asmuo yra galutinis gaminio vartotojas ir, visų pirma, tai asmuo, kuriam gaminys yra sukonstruotas, ir tai gali būti ne tas pat asmuo, kuris minėtąjį gaminį perka. Šis apibrėžimas apima ir privačius vartotojus, ir vartotojų grupes. Pagal šią direktyvą valstybinės valdžios institucijos taip pat laikomos galutiniais naudotojais, kai perka su energija susijusius gaminius.**

3 straipsnis

Valstybių narių pareigos

1. Valstybės narės imasi visų reikiamų priemonių užtikrinti, kad:
 - a) visi jų teritorijose įsisteigę tiekėjai ir prekyautojai vykdytų šios direktyvos 5 ir 6 straipsniuose **bei 10 straipsnio 3 ir 4 dalyse** nustatytus įpareigojimus;

2009 m. gegužės 5 d., antradienis

- b) gaminius, kuriems taikoma ši direktyva, būtų draudžiama ženklinti kitomis etiketėmis, ženklais, simboliais ar užrašais, neatitinkančiais šios direktyvos ir atitinkamų įgyvendinimo priemonių, jei dėl tokio ženklinimo galutiniai naudotojai gali būti klaidinami ar supainiojami dėl energijos arba, kai tinka, kitų svarbių išteklių naudojimo **naudojant gaminį**;
- c) diegiant etikečių ir vardinių parametrų lentelių apie energijos sunaudojimą arba taupymą sistemą | vykdomos švietimo ir reklamos informacijos kampanijos, **propaguojančios energijos naudojimo efektyvumą ir** skatinančios galutinius naudotojus atsakingiau naudoti energiją;
- d) būtų imtasi atitinkamų priemonių skatinti **Komisiją ir** už šios direktyvos įgyvendinimą atsakingas **nacionalines** valdžios institucijas bendradarbiauti tarpusavyje ir teikti viena kitai informaciją, kad šią direktyvą būtų lengviau taikyti.

Administracinis bendradarbiavimas ir keitimasis informacija turi būti vykdomas kuo daugiau naudojantis elektroninėmis ryšio priemonėmis ir gali būti remiamas pagal atitinkamas Bendrijos programas. Taip bendradarbiaujant prireikus turi būti užtikrintas šios procedūros metu perduodamos neskelbtinos informacijos tvarkymo saugumas, konfidencialumas ir jos apsauga. Komisija imasi atitinkamų priemonių, kad skatintų ir remtų || valstybių narių bendradarbiavimą.

2. Jeigu valstybė narė nustato, kad gaminyje neatitinka visų atitinkamų šios direktyvos ir jos įgyvendinimo priemonių reikalavimų, taikomų etiketėms ir vardinių parametrų lentelėms, tiekėjas užtikrina gaminio atitiktį tiems reikalavimams ir visoms valstybės narės nustatytoms veiksmingoms ir proporcingoms sąlygoms. **Gaminių, kurie jau nupirkti, atžvilgiu vartotojai turi teises, jau nustatytas pagal Bendrijos ir nacionalinės teisės aktus dėl vartotojų apsaugos, įskaitant nuostolius kompensavimą arba gaminio pakeitimą.**

Jei yra pakankamai įrodymų, kad gaminyje gali neatitikti reikalavimų, atitinkama valstybė narė **per apibrėžtą terminą** imasi būtinų prevencinių priemonių, **kad užtikrintų atitiktį šios direktyvos reikalavimams, atsižvelgdama į žalą, kurios priežastis – neatitiktis.**

Jeigu gaminyje ir toliau neatitinka reikalavimų, valstybė narė priima sprendimą nustatyti apribojimus ar uždrausti **atitinkamą** gaminį teikti rinkai ir (arba) pradėti naudoti, arba užtikrina, kad jis būtų pašalintas iš rinkos. Jei gaminyje pašalinamas iš rinkos, **jo tiekimas rinkai apribojamas** arba uždraudžiama jį pateikti rinkai, apie tai nedelsiant informuojama Komisija ir kitos valstybės narės.

3. Kas dvejus metus valstybės narės pateikia Komisijai ataskaitą, kurioje išsamiai nurodo įgyvendinimo kontrolės priemones ir atitikties lygį jų teritorijose.

Komisija gali pateikti išsamią informaciją apie bendrą šių ataskaitų turinį, **nustatydama minimalius suderinto modelio reikalavimus.** Tokios priemonės, skirtos iš dalies pakeisti neesmines šios direktyvos nuostatas ją papildant, tvirtinamos pagal 11 straipsnio 2 dalyje nurodytą reguliavimo procedūrą su tikrinimu.

4 straipsnis

Informacijos reikalavimai

Valstybės narės užtikrina, kad:

- (1) galutinių naudotojų dėmesys į informaciją apie elektros energijos, kitų energijos rūšių bei kitų svarbių išteklių sunaudojimą **naudojant gaminį** ir į papildomą informaciją būtų atkreipiamas, vadovaujantis pagal šią direktyvą priimtomis įgyvendinimo priemonėmis, vardinių parametrų lentelėse ir etiketėse, susijusiose su parduoti, nuomoti, pirkti išsimokėtinais ar galutiniams naudotojams demonstruoti tiesiogiai arba netiesiogiai bet kokiais nuotolinės prekybos būdais, įskaitant internetą, siūlomais gaminiiais;

2009 m. gegužės 5 d., antradienis

- (2) apie integruotus arba įmontuotus gaminius 1 punkte nurodyta informacija būtų pateikiama **■**, kai to reikalaujama taikytinoje įgyvendinimo priemonėje;
- (3) **visose su energija susijusių gaminių, kuriems pagal šią direktyvą taikoma įgyvendinimo priemonė, reklamose, kuriose pateikiamos techninės specifikacijos, galutiniams naudotojams būtų nurodoma būtinoji informacija, susijusi su gaminio sunaudojama energija ar energijos taupymu, arba įtraukiama nuoroda apie gaminio energijos klasę;**
- (4) **visuose su energija susijusių gaminių reklaminiuose leidiniuose, kuriuose apibūdinami konkretūs techniniai gaminio kriterijai, t. y. techniniuose vadovuose ir gamintojo brošiūrose, nesvarbu, spausdintose ar pateiktose internete, galutiniams naudotojams būtų pateikiama būtinoji informacija, susijusi su gaminio sunaudojama energija, arba įtraukiama nuoroda į gaminio etiketę, į kurią įrašyti duomenys apie energiją.**

5 straipsnis

Tiekėjų pareigos

Valstybės narės užtikrina, kad:

- (1) tiekėjai, teikiantys rinkai arba pradedantys naudoti gaminius, kuriems taikoma įgyvendinimo priemonė, laikydami šios direktyvos ir *bet kurios tokios* įgyvendinimo priemonės pateiktą etiketę ir vardinių parametrų lentelę;
- (2) tiekėjai parengtų pakankamai išsamią techninę dokumentaciją, kuria remiantis būtų galima įvertinti etiketėje ir vardinių parametrų lentelėje pateiktos informacijos tikslumą. *Ta techninė dokumentacija apima:*
 - a) bendrą gaminio aprašymą,
 - b) konstrukcijos skaičiavimų rezultatus tada, kai jie yra svarbūs,
 - c) bandymų ataskaitas, jeigu jos yra parengtos, tarp jų ir tas, kurias parengė kituose Bendrijos teisės aktuose apibrėžtos atitinkamos notifikOTOSIOS įstaigos,
 - d) kai reikšmės naudojamos panašioms modeliams – nuorodas, pagal kurias būtų galima nustatyti tuos modelius.

Šiuo tikslu tiekėjai gali naudotis dokumentacija, kuri jau buvo parengta vadovaujantis reikalavimais, nustatytais atitinkamuose Bendrijos teisės aktuose;

- (3) tiekėjai suteiktų galimybes patikrinti techninę dokumentaciją praėjus penkeriems metams nuo atitinkamo paskutinio gaminio pagaminimo dienos.

Valstybių narių rinkos priežiūros institucijų ir Komisijos prašymu tiekėjai pateikia elektroninę techninės dokumentacijos versiją;

- (4) gaminiui ženklini ir informacijai apie jį pateikti būtinas etiketes tiekėjai prekiautojams pateiktų nemokamai. Neribojant tiekėjų galimybes pasirinkti etikečių pristatymo sistemą, prekiautojams paprašius etiketes tiekėjai pateikia nedelsdami;
- (5) be etikečių, tiekėjai **■** pateiktų ir gaminio vardinių parametrų lentelę;
- (6) visose brošiūrose apie gaminį tiekėjai pateiktų gaminio vardinių parametrų lentelę. Jei *tiekėjas* gaminio brošiūrų *nepateikia*, vardinių parametrų lenteles tiekėjas pateikia kartu su kita raštiška *medžiaga* apie gaminį;

2009 m. gegužės 5 d., antradienis

- (7) tiekėjai būtų atsakingi už jų etiketėse ir vardinių parametų lentelėse pateiktos informacijos tikslumą;
- (8) būtų laikoma, kad tiekėjai sutinka, jog etiketėje ar vardinių parametų lentelėje pateikta informacija būtų skelbiama.

6 straipsnis

Prekiautojų pareigos

Valstybės narės užtikrina, kad:

- (1) prekytojai tinkamai pritvirtintų etiketes, **kad jos būtų matomos ir įskaitomos**, ir gaminio brošiūroje ar kitoje parduodant gaminių galutiniams naudotojams pridėdamoje medžiagoje pateiktų vardinių parametų lentelę;
- (2) atsižvelgdami į ženklinimo ir informacijos apie gaminių reikalavimus, prekytojai, demonstruodami įgyvendinimo priemonėje nurodytą gaminių, aiškiai matomoje vietoje, apibrėžtoje taikytinoje įgyvendinimo priemonėje, pritvirtintų **naujausios versijos** reikiamą etiketę atitinkama kalba, **kai tik baigiasi senosios etiketės galiojimo laikotarpis**.

7 straipsnis

Nuotolinė prekyba

Siūlant gaminius parduoti, nuomoti ar pirkti išsimokėtinai paštu, naudojantis katalogu, internetu, **nuotolinės rinkodaros priemonėmis** ar bet kokiomis kitomis priemonėmis, kurias taikant nesitikima, kad potencialiam galutiniam naudotojui gaminy bus demonstruojamas, į įgyvendinimo priemonės įtraukiama nuostata, užtikrinanti, kad potencialus galutinis naudotojas, prieš pirkdamas gaminių, gaus **naujausios versijos gaminio** etiketėje ir vardinių parametų lentelėje nurodytą informaciją. **Nuotolinės prekybos atveju įgyvendinimo priemonėse nurodoma, kaip turi būti demonstruojamos etiketė ir vardinių parametų lentelė.**

8 straipsnis

Laisvas judėjimas

1. Valstybės narės nedraudžia, neriboja ar netrukdo jų teritorijose pateikti rinkai arba pradėti naudoti gaminius, kurie nurodyti **šioje direktyvoje ir taikytinose** įgyvendinimo priemonėse ir visapusiškai atitinka jų reikalavimus.
2. **Jeigu valstybės narės reguliariai stebi rinką ir jei nėra priešingų įrodymų, jos** laiko, kad etiketės ir vardinių parametų lentelės atitinka šios direktyvos ir įgyvendinimo priemonių nuostatas. Valstybės narės reikalauja tiekėjų pateikti įrodymus pagal 5 straipsnį apie etiketėse ar vardinių parametų lentelėse pateiktos informacijos tikslumą, jeigu yra pagrindo manyti, kad **tokia informacija** neteisinga.

9 straipsnis

Viešieji pirkimai ir paskatos

1. Perkančiosios organizacijos, kurios sudaro viešojo darbų, prekių ir paslaugų pirkimo sutartis, nurodytas Europos Parlamento ir Tarybos direktyvoje 2004/18/EB ⁽¹⁾, ir kurioms netaikomos išimties pagal tos direktyvos 12–18 straipsnius, neperka gaminių, neatitinkančių taikytinoje įgyvendinimo priemonėje nustatytų mažiausių veiksmingumo lygių, **ir siekiant pirkti aukščiausios veiksmingumo klasės gaminius neperka gaminių, neatitinkančių kriterijų, nustatytų pagal 2 dalį.**
2. Viešiesiems pirkimams skirtų mažiausių veiksmingumo lygių nustatymo įgyvendinimo priemonėse kriterijai yra šie:

- a) viešojo finansavimo rentabilumas,

⁽¹⁾ OL L 134, 2004 4 30, p. 114.

2009 m. gegužės 5 d., antradienis

- b) gaminių aktualumas viešiesiems pirkimams,
- c) *energijos taupymo potencialas,*
- d) *naujovių skatinimas pagal Lisabonos strategiją,*
- e) tikimybė, kad bus skatinama pereiti prie veiksmingesnių gaminių rinkoje,
- f) poreikis užtikrinti pakankamą konkurenciją.

3. 1 dalis taikoma sutartims, kurių apskaičiuota vertė be pridėtinės vertės mokesčio (PVM) yra 15 000 EUR arba didesnė. Įgyvendinimo priemonėse galima nustatyti didesnę nei 15 000 EUR be PVM ribą, atsižvelgiant į įprastines pirkimo kainas ir apimtis.

4. Valstybės narės netaiko paskatų gaminiams, neatitinkantiems taikytinoje įgyvendinimo priemonėje nustatytų mažiausių veiksmingumo lygių.

5. Valstybės narės, pirkdamos gaminius viešojo pirkimo būdu ar teikdamos paskatas, veiksmingumo lygius nurodo klasėmis, kaip apibrėžta taikytinoje įgyvendinimo priemonėje.

Be kitų paskatų, valstybės narės gali taikyti mokesčių lengvatas galutiniams naudotojams, naudojančiams ypač taupiai energiją vartojančius gaminius, ir gamintojams, kurie gamina ir reklamuoja tokius gaminius, taip pat gali taikyti pridėtinės vertės mokesčio sumažinimą medžiagoms ir komponentams, dėl kurių padidėja energijos vartojimo efektyvumas. Valstybių narių taikomos paskatos yra veiksmingos ir efektyvios.

10 straipsnis

Sunaudojamos energijos ženklavimo klasės (-ių) persvarstymas

1. *Komisija atsakinga už tai, kad etiketėje, kurioje įrašyti duomenys apie energiją, nurodyta (-os) klasė (-ės) būtų persvarstoma (-os) periodiškai ir reguliariai atsižvelgiant į fiksuotą klasės (-ių) galiojimo laiką, kaip nustatyta 12 straipsnyje pateiktose įgyvendinimo priemonėse.*

2. *Komisija, persvarstydamą klasių veiksmingumo rodiklių ribas, remiasi naujausiais prieinamais duomenimis, atsižvelgia į su atitinkamu produktu susijusių technologijų pažangos spartą ir prieš atlikdama persvarstymą gerokai iš anksto tinkamai konsultuojasi su suinteresuotosiomis šalimis, kaip nustatyta 12 straipsnio 3 dalyje.*

3. *Tiekėjai privalo aprūpinti prekiautojus naujausios versijos etiketėmis vėliausiai tada, kai baigiasi senosios etiketės galiojimo laikotarpis.*

4. *Prekiautojai privalo pakeisti senąją etiketę nauja, kurioje įrašyti duomenys apie energiją ir pateikiamos persvarstytos klasės, tą pačią dieną, kai baigiasi senosios etiketės galiojimo laikotarpis, kaip reikalaujama pagal 6 straipsnio 2 dalį.*

11 straipsnis

Komiteto procedūra

- 1. Komisijai padeda komitetas.
- 2. Jei yra nuoroda į šią dalį, taikomi Sprendimo 1999/468/EB 5a straipsnio 1–4 dalys ir 7 straipsnis, atsižvelgiant į jo 8 straipsnį.

2009 m. gegužės 5 d., antradienis

12 straipsnis

Įgyvendinimo priemonės

1. Išsami informacija, susijusi su etiketėmis ir vardinių parametrų lentelėmis, pateikiama įgyvendinimo priemonėse. Tos įgyvendinimo priemonės, skirtos iš dalies pakeisti neesmines šios direktyvos nuostatas ją papildant, priimamos laikantis 11 straipsnio 2 dalyje nurodytos reguliavimo procedūros su tikrinimu kiekvienam gaminio tipui pagal šį straipsnį.

Jei gaminyje atitinka 2 dalyje išvardytus kriterijus, jam taikoma įgyvendinimo priemonė pagal 4 dalį.

Įgyvendinimo priemonių nuostatomis dėl etiketės ir vardinių parametrų lentelėje pateikiamos informacijos apie naudojant gaminį sunaudojamą energiją ir kitus svarbius išteklius siekiama geriau informuoti galutinius naudotojus, kad rinkdamiesi gaminius jie galėtų priimti labiau informacija pagrįstus sprendimus, ir sudaryti sąlygas rinkos priežiūros institucijoms patikrinti, ar gaminiai atitinka pateiktą informaciją.

Kai įgyvendinimo priemonėje pateikiamos nuostatos ir dėl gaminio energijos naudojimo efektyvumo, ir dėl svarbių išteklių naudojimo, etiketės dizainu ir turiniu pabrėžiamas gaminio energijos naudojimo efektyvumas.

Ne vėliau kaip ... (*) šiuo metu galiojančios įgyvendinimo priemonės, kurios buvo patvirtintos prieš įsigaliojant šiai direktyvai, turi būti suderintos su šios direktyvos nuostatomis, ypač susijusiomis su etiketėmis, į kurią įrašyti duomenys apie energiją, išdėstymu, dizainu, joje nurodytomis klasėmis arba kitais šios etiketės ypatumais.

2. 1 dalyje nurodyti kriterijai yra šie:

- a) atsižvelgiant į naujausius turimus duomenis ir į Bendrijos rinkai pateiktą gaminių kiekį, gaminiai turi didelį energijos ir, kai tinka, kitų svarbių išteklių taupymo potencialą;
- b) esminiai atitinkamų veiksmingumo lygių skirtumai tarp tokių produktų ir rinkoje esančių vienodo funkcionalumo gaminių ||;
- c) Komisija atsižvelgia į atitinkamus Bendrijos teisės aktus ir savireguliacijos priemones, kaip antai savanoriškus susitarimus, **kai juos** taikant tikimasi, kad politikos tikslai bus pasiekti greičiau ar pigiau, nei taikant privalomus reikalavimus.

3. Rengdama įgyvendinimo priemonės projektą Komisija:

- a) atsižvelgia į tuos Direktyvos 2005/32/EB I priedo 1 dalyje nurodytus aplinkosauginius kriterijus, kurie laikomi reikšmingais atitinkamoje įgyvendinimo priemonėje, priimtoje pagal Direktyvą 2005/32/EB, ir kurie svarbūs galutiniam naudotojui naudojant gaminį;
- b) įvertina priemonės poveikį aplinkai, galutiniams naudotojams ir gamintojams, įskaitant MVĮ, susijusį su konkurencingumu (taip pat ir Bendrijai nepriklausančiose rinkose), novatoriškumu, galimybe patekti į rinką ir sąnaudomis bei nauda;
- c) tinkamai konsultuojasi su suinteresuotosiomis šalimis, **įskaitant gamintojus ir jų tiekėjus**;
- d) nustato įgyvendinimo datą (-as), etapais įgyvendinamą arba pereinamąją priemonę arba laikotarpį, atsižvelgdama visų pirma į galimą poveikį MVĮ arba atskiroms gaminių, ypač tų, kuriuos gamina MVĮ, grupėms.

(*) Praėjus šešiemis mėnesiams nuo šios direktyvos įsigaliojimo dienos.

2009 m. gegužės 5 d., antradienis

4. Įgyvendinimo priemonėse visų pirma nurodoma:
- a) tiksli gaminių, kuriems taikoma priemonė, tipo *apibrėžtis*;
 - b) matavimo standartai ir metodai, taikomi 1 straipsnio 1 dalyje nurodytai informacijai gauti;
 - c) smulki informacija apie 5 straipsnyje nurodytą techninę dokumentaciją;
 - d) 4 straipsnyje nurodytos etiketės, kuo labiau atitinkančios vienodo dizaino charakteristikas visose gaminių grupėse, dizainas ir turinys, **ir ši etiketė visada turi būti aiškiai matoma ir įskaitoma, kartu ji turi būti pagrįsta šiuo metu naudojamos etiketės pagrindiniais elementais (baigtinė klasifikacijos standartų skalė A–G), kurie turi būti paprasti ir atpažįstami; etiketėje taip pat nurodomas galiojimo laikas**;
 - e) demonstruojamo gaminio vieta, prie kurios turi būti tvirtinama etiketė, ir informacija bei būdas, kaip etiketė ir (arba) informacija turi būti pateikta siūlymų parduoti, nurodytų 7 straipsnyje, atveju. Jeigu reikia, įgyvendinimo priemonėse gali būti numatyta, kad etiketė turi būti pritvirtinta prie gaminio ar atspausdinta ant pakuotės, arba pateikiama išsami informacija apie ženklavimo reikalavimus kataloguose, nuotolinės prekybos ir prekybos internetu atvejais;
 - f) turinys ir prireikus formatas bei kita informacija apie vardinių parametrų lentelę ar 4 straipsnyje ir 5 straipsnio 3 dalyje nurodyta papildoma informacija. Į vardinių parametrų lentelę įrašoma ir etiketėje pateikta informacija;
 - g) atitinkamiems gaminiams – mažiausi veiksmingumo lygiai ir, kai taikoma, didesnė nei 15 000 EUR be PVM riba taikant 9 straipsnio 1 ir 3 dalis;
 - h) atitinkamiems gaminiams – mažiausi veiksmingumo lygiai taikant 9 straipsnio 4 dalį;
 - i) etiketės, || pateikiamos reklamai, konkretus turinys, įskaitant, jei reikia, tam tikro gaminio energijos klasę ir kitą (-us) svarbų (-ius) veiksmingumo lygį (-ius) *lengvai matoma ir įskaitoma forma*;
 - j) **fiksuotas** etiketėje nurodytos klasės (-ių) galiojimo laikas, **kuris yra ne trumpesnis nei treji metai ir ne ilgesnis nei penkeri metai, atsižvelgiant į su gaminiu susijusių naujovių spartą, ir kito klasių persvarstymo data remiantis fiksuotu galiojimo laiku**;
 - k) etiketėse ir vardinių parametrų lentelėse pateikiamos informacijos tikslumo lygis;
 - l) įgyvendinimo priemonės įvertinimo ir galimo peržiūrėjimo data, atsižvelgiant į technologijų pažangos tempą.

13 straipsnis

Įgyvendinimo prioritetų sąrašas

Ne vėliau kaip ... (*) Komisija pateikia Europos Parlamentui ir valstybėms narėms prioritetinių gaminių, įskaitant statybos produktus, kuriuos siūloma paženklinti etiketėmis, sąrašą, atsižvelgdama į šių gaminių energijos taupymo potencialą.

(*) Šeši mėnesiai nuo šios direktyvos įsigaliojimo dienos.

2009 m. gegužės 5 d., antradienis

14 straipsnis**Galimumas išplėsti taikymo sritį**

Komisija ne vėliau kaip 2010 m. atlieka įgyvendinamumo tyrimą, kad išsiaiškintų, ar priimant įgyvendinimo priemones, etiketėje galutiniams naudotojams taip pat turi būti pateikiama informacija, susijusi su dideliu poveikiu energijos ir kitų svarbių išteklių sunaudojimui per visą gaminio gyvavimo ciklą.

15 straipsnis

Sankcijos

Valstybės narės nustato sankcijų, taikytinų pažeidus nacionalines nuostatas, priimtas pagal šią direktyvą ir jos įgyvendinimo priemones, taisykles ir imasi reikiamų priemonių užtikrinti, kad jos būtų įgyvendintos. Numatytos sankcijos turi būti veiksmingos, proporcingos ir atgrasančios. **Valstybės narės taip pat imasi būtinų priemonių stiprinti teisinę apsaugą nuo ženklinimo etiketėmis be leidimo.** Valstybės narės praneša Komisijai apie šias nuostatas ne vėliau kaip 16 straipsnio 1 dalyje nurodytą dieną ir nedelsdamos praneša jai apie visus vėlesnius šių nuostatų pakeitimus.

16 straipsnis

Perkėlimas į nacionalinę teisę

1. Valstybės narės priima įstatymus ir kitus teisės aktus, kurie, įsigalioję ne vėliau kaip || ... (*), įgyvendina šią direktyvą. Jos nedelsdamos pateikia Komisijai tų nuostatų tekstą ir tų nuostatų bei šios direktyvos atitikties lentelę ||.

Tas nuostatas jos taiko || nuo [...].

Valstybės narės, priimdamos tas nuostatas, daro jose nuorodą į šią direktyvą arba tokia nuoroda daroma jas oficialiai skelbiant. Jose taip pat pateikiamas pareiškimas, kad galiojančiuose įstatymuose ir kituose teisės aktuose pateiktos nuorodos į direktyvą, kurią panaikina ši direktyva, laikomos nuorodomis į šią direktyvą. Tokios nuorodos darymo tvarką ir pareiškimo formuluotę nustato valstybės narės.

2. Valstybės narės pateikia Komisijai šios direktyvos taikymo srityje priimtų || nacionalinės teisės aktų pagrindinių nuostatų tekstus.

17 straipsnis

Panaikinimas

Tarybos direktyva 92/75/EEB su pakeitimais, padarytais Europos Parlamento ir Tarybos reglamentu (EB) Nr. 1882/2003 ⁽¹⁾, nurodytu I priedo A dalyje, panaikinama nuo ... ^(**) nedarant poveikio valstybių narių įsipareigojimų, susijusių su direktyvos perkėlimo į nacionalinę teisę ir taikymo pradžios terminais, numatytais I priedo B dalyje.

Nuorodos į panaikintą direktyvą laikomos nuorodomis į šią direktyvą ir skaitomos pagal II priede pateiktą atitikties lentelę.

18 straipsnis

Įsigaliojimas

Ši direktyva įsigalioja kitą dieną po jos paskelbimo Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje.

(*) 12 mėnesių nuo šios direktyvos įsigaliojimo dienos.

⁽¹⁾ OL L 284, 2003 10 31, p 1.

^(**) Kitą dieną po datos, nurodytos šios direktyvos 16 straipsnio 1 dalies antroje pastraipoje.

2009 m. gegužės 5 d., antradienis

... ⁽¹⁾ straipsniai taikomi nuo ... ^(*).

19 straipsnis

Adresatai

Ši direktyva skirta valstybėms narėms.

Priimta ||

Europos Parlamento vardu

Pirmininkas

||

Tarybos vardu

Pirmininkas

||

⁽¹⁾ Nepakeisti straipsniai galutinėje naujos redakcijos versijoje.

^(*) Kitą dieną po datos, nurodytos šios direktyvos 16 straipsnio 1 dalies antroje pastraipoje.

I PRIEDAS

A dalis

Panaikinta direktyva ir jos pakeitimas

(nurodyta 17 straipsnyje)

Tarybos direktyva 92/75/EEB
(OL L 297, 1992 10 13, p. 16)

Reglamentas (EB) Nr. 1882/2003
(OL L 284, 2003 10 31, p. 1)

Tik III priedo 32 punktas

B dalis

Perkėlimo į nacionalinę teisę terminai

(nurodyta 17 straipsnyje)

Direktyva	Perkėlimo į nacionalinę teisę terminas
92/75/EEB	1994 m. sausio 1 d.

2009 m. gegužės 5 d., antradienis

II PRIEDAS

ATITIKTIES LENTELĖ

Direktyva 92/75/EEB	Ši direktyva
1 straipsnio 1 dalies įvadinės formuluotės pirmas sakiny	1 straipsnio 1 dalis
1 straipsnio 1 dalies įvadinės formuluotės antras sakiny	1 straipsnio 2 dalis
1 straipsnio 1 dalies pirma–septinta įtraukos	—
1 straipsnio 2 dalis	—
—	1 straipsnio 3 dalies a ir b punktai
1 straipsnio 3 dalis	1 straipsnio 3 dalies c punktas
—	2 straipsnio pirma ir trečia įtraukos
1 straipsnio 4 dalies pirma ir antra įtraukos	2 straipsnio penkta ir dešimta įtraukos
—	2 straipsnio pirma įtrauka
1 straipsnio 4 dalies trečia įtrauka	—
1 straipsnio 4 dalies ketvirta įtrauka	2 straipsnio ketvirta įtrauka
1 straipsnio 4 dalies penkta įtrauka	2 straipsnio penkta įtrauka
1 straipsnio 5 dalis	—
2 straipsnio 1 dalis	4 straipsnio 1 dalis
2 straipsnio 2 dalis	—
2 straipsnio 3 dalis	5 straipsnio 2 dalis
2 straipsnio 4 dalis	5 straipsnio 2–3 dalys
3 straipsnio 1 dalis	5 straipsnio 1 dalis
3 straipsnio 2 dalis	5 straipsnio 5–6 dalys
3 straipsnio 3 dalis	5 straipsnio 7 dalis
3 straipsnio 4 dalis	5 straipsnio 8 dalis
4 straipsnio a punktas	5 straipsnio 4 dalis ir 6 straipsnio 2 dalis
4 straipsnio b punktas	—
5 straipsnis	7 straipsnis
6 straipsnis	—
7 straipsnio a punktas	3 straipsnio 1 dalies a punktas
7 straipsnio b punktas	3 straipsnio 1 dalies b punktas
7 straipsnio c punktas	3 straipsnio 1 dalies c punktas
8 straipsnio 1 dalis	8 straipsnio 1 dalis
8 straipsnio 2 dalis	8 straipsnio 2 dalis
9 straipsnio a punktas	—
9 straipsnio b punktas	—
10 straipsnio 1 dalis	11 straipsnio 1 dalis
10 straipsnio 2 dalis	11 straipsnio 2 dalis
10 straipsnio 3 dalis	—
11 straipsnis	—
12 straipsnio a punktas	12 straipsnio 4 dalies a punktas
12 straipsnio b punktas	12 straipsnio 4 dalies b punktas
12 straipsnio c punktas	12 straipsnio 4 dalies c punktas

2009 m. gegužės 5 d., antradienis

Direktyva 92/75/EEB	Ši direktyva
12 straipsnio d punktas	12 straipsnio 4 dalies d punktas
12 straipsnio e punktas	12 straipsnio 4 dalies e punktas
12 straipsnio f punktas	12 straipsnio 4 dalies f punktas
12 straipsnio g punktas	—
13 straipsnis	17 straipsnis
14 straipsnis	16 straipsnis
15 straipsnis	19 straipsnis
—	3 straipsnio 1 dalies d punktas
—	3 straipsnio 2 dalis
—	3 straipsnio 3 dalis
—	4 straipsnio 2 dalis
—	6 straipsnio 1 dalis
—	9 straipsnis
—	12 straipsnio 1–3 dalys
—	12 straipsnio 4 dalies g–l punktai
—	15 straipsnis
—	18 straipsnis
—	I priedas
—	II priedas

Europos Parlamento 2010 finansinių metų sąmata

P6_TA(2009)0346

2009 m. gegužės 5 d. Europos Parlamento rezoliucija dėl Europos Parlamento 2010 finansinių metų įplaukų ir išlaidų sąmatos (2009/2006(BUD))

(2010/C 212 E/34)

Europos Parlamentas,

- atsižvelgdamas į EB sutarties 272 straipsnio 2 dalį,
- atsižvelgdamas į 2002 m. birželio 25 d. Tarybos reglamentą (EB, Euratomas) Nr. 1605/2002 dėl Europos Bendrijų bendrajam biudžetui taikomo finansinio reglamento ⁽¹⁾, ypač į jo 31 straipsnį,
- atsižvelgdamas į Europos Parlamento, Tarybos ir Komisijos 2006 m. gegužės 17 d. tarpinstitucinį susitarimą dėl biudžetinės drausmės ir patikimo finansų valdymo ⁽²⁾,
- atsižvelgdamas į 2009 m. kovo 10 d. rezoliuciją dėl 2010 m. biudžeto sudarymo procedūros gairių: I, II, IV, V, VI, VII, VIII ir IX skirsniai ⁽³⁾,
- atsižvelgdamas į Generalinio sekretoriaus Biurui pateiktą pranešimą dėl Europos Parlamento 2010 finansinių metų pirminio sąmatos projekto rengimo,

⁽¹⁾ OL L 248, 2002.9.16, p. 1.⁽²⁾ OL C 139, 2006.6.14, p. 1.⁽³⁾ Priimti tekstai, P6_TA(2009)0096.